

Kelionės agento paslaugų sutartis

1. SUTARTIES ŠALYS

1.1. Ši sutartis (toliau – „Sutartis“) sudaroma tarp:

Kelionių agento: Ugnė Gudeliauskaitė, Kelionių agento licencijos Nr. KA-322, juridinio asmens pavadinimas U.G. HOLIDAY 360 veikiančio kaip kelionių organizatoriaus tarpininkas ir kelionių planuotojas (toliau – „Kelionių Agentas“).

Veiklos registracijos adresas: Tilemachou Kallona 6-102, Paphos 8036, Kipras. Kontaktinis telefono numeris +35796708041. Internetinės svetainės adresas: **www.kiprogidas.lt / www.atostogoskipre.lt**

Turisto: Duomenys nurodomi sutarties apačioje prieš sutinkant su sutarties sąlygomis elektroniniu būdu, arba įrašomi įjeigu sutartis atskiru egzemplioriumi siunčiama el. paštu.

2. SUTARTIES OBJEKTAS

2.1. Kelionių agentas įsipareigoja veikti kaip tarpininkas tarp Turisto ir Kelionių organizatoriaus, apgyvendinimo įstaigų, skrydžio bendrovių, vežėjų ar kitų turizmo paslaugas teikiančių juridinių asmenų, siūlydamas kelionės paketą bei teikdamas su kelionės organizavimu susijusią informaciją ir dokumentus.

2.2. Už kelionės organizavimą, įskaitant transportą, apgyvendinimą, ekskursijas ir kitas paslaugas, atsako tiesiogiai Kelionių organizatorius ir/arba paslaugos teikėjas.

3. SUTARTIES ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. Kelionių agentas įsipareigoja:

3.1.1. Planuoti Turistui(-ams) turistinę kelionę pagal individualius turisto poreikius arba programą, nurodytą aprašyme ar kitoje kelionę aprašančioje medžiagoje, arba, jeigu kataloge ar kitoje kelionę aprašančioje medžiagoje nurodytos kelionės programoje buvo padaryti pakeitimai iki šios Sutarties pasirašymo, pagal pakeistą programą. Katalogas ir/ arba kita kelionę aprašanti medžiaga, ir/ arba pakeista programa yra neatskiriama šios Sutarties priedas.

3.1.2. Tais atvejais, kai Kelionių agentas įsipareigoja suteikti Turistui apgyvendinimo paslaugas, atitinkančias konkrečią kategoriją pagal priimančiosios šalies taisykles, nenurodant konkretus apgyvendinimo paslaugų teikėjo, Kelionių agentas iki Sutarties pasirašymo privalo informuoti Turistą apie apgyvendinimo tipą, kategoriją bei maitinimą. Kelionių agentas taip pat privalo suteikti Turistui neklaidinančią ir išsamią informaciją apie patogumą, paslaugų ir pramogų lygį, kiekį ir kokybę bei galimus jų skirtumus, priklausančius nuo konkretaus apgyvendinimo paslaugų teikėjo.

3.1.3. Kelionių agentas įsipareigoja tarpininkauti tarp Turisto bei kelionių paslaugas teikiančio Kelionių organizatoriaus dėl iškilusių klausimų, tinkamo arba netinkamo paslaugų teikimo, skundų ar kitų su kelionės organizavimu susijusių aplinkybių.

3.2. Sutarties priede nurodyti:

3.2.1. Kelionių agento ir partnerių (Kelionių organizatoriaus) užsienio šalyje kontaktinio centro ar kitos tarnybos, kurie suteikia Turistui galimybę greitai susisiekti ir bendrauti, kreiptis pagalbos Turistui susidūrus su sunkumais, arba pateikti pretenziją dėl netinkamo Sutarties vykdymo ar Sutarties nevykdymo, vardą ir pavardę arba pavadinimą, adresą, telefono numerį, elektroninio pašto adresą.

3.2.2. Informaciją apie neprivalomą arba privalomą draudimą išlaidoms, atsirandančioms Turistui nutraukus Sutartį, arba pagalbos, įskaitant Turisto grąžinimą į pradinę išvykimo vietą, išlaidoms nelaimingo atsitikimo, ligos ar mirties atveju apmokėti.

3.2.3. Likus pakankamai laiko iki kelionės pradžios, pateikti Turistui tokia forma, kaip buvo sudaryta Sutartis arba kita Turisto pasirinkta forma būtinus kvitus, kuponus, bilietus, informaciją apie numatytą išvykimo laiką ir, kai taikytina, registracijos terminą ir numatytą laukimo tarpinę stotelę, transporto jungčių ir atvykimo laiką.

3.2.4. Be nepagrįsto delsimo suteikti Turistui (-ams), kuriam (-iems) kyla sunkumų, reikalingą pagalbą kelionės metu ar esant nenugalimos jėgos aplinkybėms:

3.2.5. teikti atitinkamą informaciją apie sveikatos priežiūros paslaugas, vietos valdžios institucijas ir konsulinę pagalbą;

3.2.6. Nesurinkus minimalaus Turistų skaičiaus, apie Sutarties nutraukimą Turistui (-ams) pranešti raštu ne vėliau kaip iki kelionės pradžios likus:

- 7 dienos, jeigu kelionės trukmė yra ilgesnė negu 6 dienos;
- 5 dienoms, jeigu kelionės trukmė yra ne trumpesnė negu 2 dienos ir ne ilgesnė negu 6 dienos;
- 48 valandoms, jeigu kelionės trukmė yra trumpesnė negu 2 dienos.

3.2.7. Minimalus turistų skaičius privalo būti nurodytas kelionės aprašymo Sutarties prieduose.

3.2.8. Atšaukus kelionę dėl nesusirinkusio minimalaus turistų skaičiaus Kelionių agentas įsipareigoja grąžinti Turistui visus Turisto arba jo vardu sumokėtus pinigus už kelionę be nepagrįsto delsimo, bet ne vėliau kaip per 60 dienų nuo Sutarties nutraukimo dienos.

4. TURISTAS (-ai) ĮSIPAREIGOJA:

4.1.1.1. Apmokėti už kelionę Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais.

4.1.1.2. Laiku sumokėti už turizmo paslaugas, - pagal apmokėjimo sąlygas nurodytas kelionės aprašyme arba pagal nurodytas

sąlygas pateiktas elektroniniu būdu (el. paštu) arba nurodytas sutarties priede.

4.1.1.3. Turistas pervesdamas pinigus į Kelionės agento sąskaitą, mokėjimo paskirtyje turi nurodyti keliautojo vardą, pavardę, kelionės datą.

4.1.1.4. Laiku pateikti visą informaciją ir dokumentus, reikalingus Kelionių agentui įvykdyti šią Sutartį.

4.1.1.5. Laiku atvykti į nurodytą pirminę bei kelionės vadovo nurodytas išvykimo vietas, taip pat ir tarpines; laikytis Kelionių agento nurodymų dėl kelionės ar atskirų jos dalių vykdymo; laikytis viešosios tvarkos, tarptautinių keleivių vežimo taisyklių, bagažo gabenimo tvarkos ir į šalį įvežamų daiktų kiekio, skaičiaus ir draudimų reikalavimų; vykdyti pasienio ir muitinės tarnybų nurodymus.

4.1.1.6. Vykstant į kelionę su nepilnamečiais vaikais, laikytis Lietuvos Respublikos Vyriausybės patvirtintos „Vaiko laikino išvykimo į užsienio valstybes, nepriklausančias Šengeno erdvei, tvarkos“ aprašo reikalavimų.

4.1.1.7. Atlyginti kelionės metu padarytą žalą (sugadintą viešbučio inventorių, transporto priemones ir kt.). Jeigu žala padaryta nepilnamečio, visus nuostolius už jį atlygina atsakingas asmuo. Jeigu Turistas prisiima kaltę ir sutinka

atlyginti žalą, žalą reikia atlyginti vietoje. Tais atvejais, kai Turistas kaltės nepriima, Kelionių organizatorius turi teisę žalą išieškoti Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Turistas neprivalo atlyginti žalos, atsiradusios dėl nenugalimos jėgos.

4.1.1.8. Turistas, pagrindinė šios Sutarties šalis, privalo informuoti kitus Turistus - naudos gavėjus, kad turistinė kelionė yra planuojama tik pagal šioje Sutartyje nurodytas sąlygas ir visi Turistai privalo vykdyti visas Sutarties sąlygas bei pateikti jiems visą po Sutarties sudarymo Kelionių gento siunčiamą informaciją.

5. TEISĖ ATISISAKYTI SUTARTIES

5.1. Turistas turi teisę bet kuriuo metu nutraukti Sutartį iki kelionės pradžios. Sutarties atsisakymas įsigalioja nuo jo pareiškimo momento.

5.2. Kelionių agentas privalo informuoti apie sutarties nutraukimo sąlygas prieš pasirašant sutartį. Turistas pasirašydamas sutartį sutinka su kelionės Sutarties nutraukimo sąlygomis.

5.3. Turistui nutraukus sutartį dėl kelionės lėktuvu ir/ar apgyvendinimo paslaugų viešbutyje, kai šios paslaugos parduodamos taikant tiesioginių paslaugų teikėjų akcijas/pasiūlymus/nuolaidas sutarties nutraukimo mokesčio dydis yra lygus 100 % kelionės kainos.

5.4. Turistui nutraukus sutartį dėl kelionės lėktuvu, vykdomos reguliariuoju skrydžiu, skrydžių bilietų kaina nėra grąžinama. Apgyvendinimo rezervacijos kaina grąžinama pagal viešbučio nustatytą tvarką.

Visais atvejais sutarties nutraukimo mokesčio dydis negali viršyti sutartyje nustatytos kelionės kainos.

5.5. Turisto prašymu Kelionių agentas turi pateikti Sutarties nutraukimo mokesčio sumos pagrindimą. Visais atvejais Sutarties nutraukimo mokesčio dydis negali viršyti Sutartyje nustatytos kelionės kainos.

5.6. Jeigu kelionės tikslo vietoje ar visiškai greta atsiranda nenugalimos jėgos aplinkybių, dėl kurių gali tapti neįmanoma vykdyti kelionę ar nuvežti Turistus į kelionės tikslo vietą. Tokiu atveju Turistas turi teisę reikalauti, kad jam būtų grąžinti už kelionę sumokėti pinigai, tiesiogiai iš Kelionės organizatoriaus ir/ar paslaugų vykdytojo. Kelionių agentas įsipareigoja tarpininkauti ir padėti išspręsti kilusį ginčą.

6. KELIONĖS KAINOS KEITIMAS

6.1. Kelionių agentas po Sutarties sudarymo turi teisę didinti kelionės kainą tik tuo atveju, kai kainos didėjimą tiesiogiai lemia pasikeitę Kelionių organizatoriaus ar paslaugos teikėjo įkainiai dėl:

6.1.1. degalų ar kitų energijos šaltinių išlaidų;

6.1.2. su į Sutartį įtrauktų paslaugų, susijusių mokesčių ar rinkliavų, kuriuos taiko tretieji asmenys, tiesiogiai nedalyvaujantys vykdant kelionę, dydis;

6.1.3. su kelione susijusios valiutos keitimo kursas.

6.2. Kelionių agentas apie kainos padidinimą Turistą privalo informuoti nedelsiant, po to kai Agentas gavo informaciją dėl didinamos kainos. Agentas įsipareigoja nurodyti kainos padidėjimo priežastis ir kaip buvo apskaičiuotas kainos padidėjimas. Informacija turi būti pateikiama patvarioje laikmenoje aiškiai ir suprantamai.

6.3. Jeigu kelionės kainos padidinimas viršija 8 procentus galutinės kelionės kainos, pagal Lietuvos Respublikos civilinio kodekso (LR CK) 6.752¹ straipsnį, Turistas turi teisę nutraukti Sutartį ar pasirinkti Kelionių agento siūlomą alternatyvią kelionę.

6.4. Turistas po Sutarties sudarymo turi teisę reikalauti sumažinti kelionės kainą šiais atvejais:

6.4.1. dėl netinkamo Sutarties vykdymo, nebent Kelionių agentas įrodo, kad Sutartis vykdoma netinkamai dėl Turisto kaltės arba nenugalimų aplinkybių "force majeure".

6.4.2. kai dėl siūlomų alternatyvių paslaugų kelionė tampa žemesnės kokybės nei nurodyta Sutartyje, Kelionių agentas įsipareigoja grąžinti kelionės kainos skirtumą į turistui nurodytą sąskaitą per 10 d.d.

6.4.3. jeigu Kelionių agentas dėl pagrįstų priežasčių negali pasiūlyti alternatyvių paslaugų arba Turistas jų atsisako pagal LR CK 6.754 str. 5 d.

6.5. Sumažinus kelionės kainą, agentas turi teisę iš Turistui turimos sugrąžinti sumos išskaičiuoti faktines administracines išlaidas. Turisto prašymu Kelionių agentas turi pateikti tokių administracinių išlaidų pagrindimą.

7. KITŲ SUTARTIES SĄLYGŲ PAKEITIMAS

7.1. Kelionių agentas iki kelionės pradžios vienašališkai turi teisę keisti kitas Sutarties sąlygas, jeigu:

7.1.1. pakeitimai nėra esminiai;

7.1.2. Kelionių agentas Turisto pageidaujama forma patvariojoje laikmenoje aiškiai ir suprantamai pateikė Turistui informaciją apie pakeitimus.

7.2. Kelionių agentas be nepagrįsto delsimo patvariojoje laikmenoje aiškiai ir suprantamai turi pateikti Turistui informaciją apie:

7.2.1. siūlomus Sutarties pakeitimus;

7.2.2. protingą terminą, per kurį Turistas turi informuoti Kelionių agentą apie savo sprendimą;

7.2.3. pasekmes, jei Turistas neatsakytų per Kelionių agento nurodytą terminą;

7.2.4. alternatyvią kelionę ir jos kainą, kai tokia kelionė pasiūloma.

7.3. Turistas turi teisę savo pasirinkimu per Kelionių agento nurodytą protingą terminą sutikti su Kelionių agento siūlomais Sutarties sąlygų pakeitimais ar nutraukti Sutartį nemokėdamas Sutarties nutraukimo mokesčio.

7.4. Turistui nutraukus Sutartį, Kelionių agentas gali Turistui pasiūlyti lygiavertę ar aukštesnės kokybės kitą kelionę. Jei dėl Sutarties pakeitimų ar pasirinktos alternatyvios kelionės suprastėja kelionės kokybė ar sumažėja jos kaina, Turistas turi teisę reikalauti grąžinti sumažėjusios kainos skirtumą.

7.5. Po Sutarties sudarymo abiejų šalių rašytiniu susitarimu gali būti keičiama bet kuri Sutarties sąlyga.

8. SUTARTIES ŠALIŲ PASIKEITIMAS

8.1. Turistas turi teisę perleisti savo teisę į kelionę kitam asmeniui, kuris įgys visas Turisto teises ir pareigas pagal Sutartį, jeigu iki kelionės pradžios Kelionių agentui pateikia pagrįstą pranešimą. Turisto pranešimas visais atvejais laikomas pagrįstu, jeigu jis pateiktas ne vėliau kaip likus 7 dienoms iki kelionės pradžios.

8.2. Turistas turi teisę perleisti kelionės paslaugas kitam asmeniui, jeigu tai leidžia paslaugų tiekėjai (skrydžius vykdtanti bendrovė, viešbutis ar kitas tiekėjas) ir pagal jų nustatytas taisykles.

8.3. Visos dėl duomenų pakeitimo atsiradusios papildomos išlaidos (pvz., bilietų perrašymo mokesčiai, administraciniai mokesčiai, kainų skirtumai) turi būti apmokėtos turistui.

8.4. Kelionių agentas neatsako už tiekėjų atsisakymą atlikti keitimą, jei jis neatitinka jų taisyklių ar terminų.

8.5. Kelionių agentas turi informuoti Turistą, perleidžiantį savo teisę į kelionę kitam asmeniui, apie faktines Sutarties perleidimo išlaidas ir pateikti jas pagrindžiančius įrodymus. Tos išlaidos turi būti pagrįstos ir neviršyti Kelionių agento dėl Sutarties perleidimo patirtų faktinių išlaidų.

9. ATSAKOMYBĖ IR GINČŲ SPRENDIMAS

9.1. Agentas nėra tiesiogiai atsakingas už Kelionių organizatoriaus ir/ar paslaugos vykdytojo veiksmus, įsipareigojimų nevykdymą ar paslaugų kokybę.

9.2. Visi ginčai, kylantys iš šios sutarties ar susiję su ja, pirmiausia sprendžiami derybomis. Nepavykus susitarti, ginčai sprendžiami teismuose pagal galiojančius teisės aktus.

10. ATSISAKYMAS VYKTI Į KELIONĘ:

10.1. Turstui, atsisakiusiam vykti į kelionę dėl nepalankių meteorologinių sąlygų (sniego dangos storio ir kt.) ir norinčiam atsisakyti Sutarties, yra taikomos Sutarties punktuose numatytos Sutarties atsisakymo sąlygos.

10.2. Šalys susitaria, kad bet kokie Turisto lūkesčiai, paremti spėjimais ir įsivaizdavimais, trečiųjų asmenų pasakojimais, savarankiškai ar trečiųjų asmenų apie lankytinas vietas surinkta informacija ar bet kokiais kitais pagrindais, o ne Kelionių agento pateikta informacija, yra nepagrįsti ir neturi būti pagrindu reikšti pretenzijas dėl blogai organizuotos kelionės.

11. FORCE MAJEURE

12.1. Šalys nėra atsakingos už įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą, jei tai įvyko dėl *force majeure* aplinkybių, kurių šalys negalėjo numatyti ir kurios nepriklauso nuo jų valios.

12.2. Prie *force majeure* aplinkybių priskiriama: stichinės nelaimės, karo veiksmai, teroristiniai išpuoliai, epidemijos, pandemijos, vyriausybės nustatyti draudimai ar apribojimai, streikai, transporto sutrikimai ar kitos nenumatytos ir iš anksto nenuspėjamos aplinkybės, dėl kurių neįmanoma įvykdyti sutarties sąlygų.

12.3. Šalis, kuri dėl *force majeure* negali įvykdyti savo įsipareigojimų, privalo per 3 (tris) darbo dienas raštu informuoti kitą šalį apie tokių aplinkybių atsiradimą ir jų galimą poveikį sutarties vykdymui.

12.4. Jeigu *force majeure* aplinkybės tęsiasi ilgiau nei 30 dienų, kiekviena šalis turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį, apie tai raštu pranešusi kitai šaliai. Tokiu atveju nė viena šalis nebus laikoma atsakinga už patirtus nuostolius ar žalą.